

## INVITATION

A l'occasion de la journée mondiale de la paix

Celebrating International Peace Day

La Fondation Armanshahr, en collaboration avec l'Institut français d'Afghanistan, Roya Film House et la revue Negah-e zan, a le plaisir de vous inviter pour la 7e année consécutive au 121ème débat public GOFTEGU

Armanshahr Foundation, in collaboration with the Institut français d'Afghanistan (IFA), Roya Film House and Negah-e Zan Magazine, is pleased to invite you to its 121st (7th year) public debate GOFTEGU

### Qui sont les garants d'une paix durable?

Projection du film: "Opium War" de Seddiq Barmak, Lauréat du Golden Globe - Asie

### Who are protectors of a sustainable peace?

Film premier: "Opium War" by Seddiq Barmak, first prize winner of the Golden Globe Award - Asia

**Modérateur:** Rooholamin Amini

**Intervenants:** M. Nessar Ahamad Bahawi (Médaille d'argent, Mondial de Taekwondo), Mme Roya Sadat (Directrice de Roya Film House), Mme Homeira Saqeb (Editrice de Negah-e Zan)

**Thèmes :** La paix, l'impact social du festival international des films de femmes et de la paix, La contribution des femmes à la restauration de la paix.

**Moderator:** Rooholamin Amini

**Speakers:** Nessar Ahamad Bahawi (Second title, World Taekwondo Championship),

Mrs. Roya Sadat (President of Roya Film House), Mrs. Homeira Saqeb (Editor of Negah-e Zan)

**Themes:** Message of Peace, the impact of International Women's Film Festival & its influence on Peace, Women's contribution in Peace-building

**Jeudi 19 septembre 2013 à 14h**  
(Programme en dari)

**Thursday, September 19th 2013 at 2:00 p.m.**  
(Programme in Dari)

**Venue:** Institut français d'Afghanistan (IFA), Esteqlal High School campus.

**Tel:** 0779217755 & 0775321697

**E-mail:** armanshahrfoundation.openasia@gmail.com

<http://openasia.org/en/>

**Invitation requested at the entrance. No cars are allowed on the plot.**

This programme is organised by Armanshahr Foundation with the financial assistance of the European Union, Heinrich Böll Foundation and the French Embassy in Afghanistan.

Under no circumstances, the above mentioned institutions can be held responsible for the statements made by the participants.

**Armanshahr Foundation/OPEN ASIA is a member of the International Federation for Human Rights (FIDH), founder of the International Simorgh Peace Festival and co-founder (with Roya Film House) of the International Women's Film Festival - Herat.**

بنیاد آرمان شهر با همراهی خانه فلم رویا، مجله نگاه زن و انستیتوت فرانسه در افغانستان شما را به صد و بیست و یکمین گفتگو پلی میان نخبگان و شهروندان (سال هفتم) دعوت می کند:

به مناسبت روز جهانی صلح

## پاسداران صلح پایدار چه کسانی هستند؟

با نمایش فیلم «جنگ تریاک» ساخته صدیق برمک اولین برنده آسیایی جایزه گلدن گلوب

سخنران ها: نثاراحمد بهاوی نایب قهرمان تکواندوی جهان «پیام صلح»، خانم رویا سادات، رییس خانه فلم رویا «نقش فستیوال بین المللی فیلم و صلح»، خانم حمیرا ثاقب، سردبیر مجله نگاه زن «نقش زنان در ساختن صلح»

گفتگوگردان: روح الامین امینی

زمان: روز پنج شنبه ۲۸ سنبله ۱۳۹۲ برابر با ۱۹ سپتمبر ۲۰۱۳ ساعت ۲ پس از چاشت

مکان: روپروی شهرداری کابل، انستیتوت فرانسه در افغانستان

توجه، توجه! انستیتوت فرانسه از قبول شرکت کنندگان بدون کارت دعوت و از ورود وسایط به داخل محوطه معذور است.

لطفاً هنگام ورود کارت و یا کاپی آن را با خود داشته باشید.

شماره تماس: ۰۷۸۷۱۹۵۲۱۲

آدرس الکترونیک: armanshahrfoundation.openasia@gmail.com

تارها: <http://openasia.org>

این برنامه با حمایت مالی اتحادیه اروپا، بنیاد هاینریش بل و سفارت فرانسه در افغانستان برگزار می شود اما به هیچ وجه بازتاب مواضع این نهادها به شمار نمی رود.

بنیاد آرمان شهر عضو فدراسیون بین المللی جامعه های حقوق بشر و موسس «جشنواره بین المللی صلح سیمرغ» است. این بنیاد به همراه خانه فلم رویا در سال ۲۰۱۳ «اولین جشنواره

بین المللی فیلم زنان - هرات» را نیز تأسیس کرده است.